AMISTAD

Foto CHECK POINT COLOR

ANNO 9 - No. 7 AUG. 1980



Bo sa cuanto tempo, concentracion y placa tin tras di esaki??

"ARUBANITA" e promer caha di orgel traha completamente na Aruba!!

AMISTAD

REVISTA MENSUAL
Circulacion 8000
Imprimi na Arubiana Prints N.V.
Nada for di e revista aki mag worde copia y/of publica pa medio di imprenta, fotocopia, microfilm of cual otro manera cu ta sin permiso previo por escrito di redaccion.

Redaccion:	R. Lee
Propaganda/Fotografo:	R. Croes
	R. Croes
Direccion:	Oficina AMISTAD P.O. Box 611
Repr. na Bonaire:	Sr. Emeraldo George Entrejol 153-A Bonaire, A.H. Tel: 4222

PRIJS DI ABONO

	pa un aña	pa mitar aña
Aruba	f. 21,50	f. 11.50
Corsow, Boneiru y Isla Ariba	f.22,50	f. 12,--
Hulanda y Estados Unidos	f. 38,--	f. 19,--

PONENCIA DI RAFAEL POLEO ARIBA COMMUNISMO DEN CARIBE NO TIN BASE SOLIDO

CONGRESO INTERESANTE

Durante dianan 11, 12 y 13 di Juli ultimo e cuerpo di prensa di Antillas Hulandes a tene su di nuebe Congreso di Prensa Antillano den Holiday Inn hotel aki na Aruba. E redaccion di "AMISTAD" ta felicita e organisadornan di e congreso aki cual tabata estupendamente organisa y tambe pa e programa interesante cu a ser prepara.

No tin duda cu e topiconan di actualidad cu a ser escogi pa e congreso aki a atrae hopi atencion di e participantenan y observadornan considerando cu hopi dia despues di e congreso ainda por a tende comentarionan al respecto den seno di e periodistanan di nos isla. "Open Sky Policy", "Energia y e tercer mundo" y e "Amenaza di Comunismo den Caribe" ta topiconan di interes na e momento aki y pa cual motibo tambe hopi columnanan ta ser dedica na e puntonan aki no solamente den prensa local, pero tambe den prensa internacional.

Un di e topiconan cu a haci un cierto impresion ariba nos redaccion te esun cu a trata comunismo den Caribe y cual a ser presenta elocuentemente, manera nos por a observa na television, door di e conocido periodista Venezolano Rafael Poleo. Sr. Poleo, kende ta director di e revista "Zeta", a demostra un vez mas di ta un periodista capaz y un elocuente orador.

Nos redaccion di "AMISTAD" kende tambe ta sigui di acerca e ultimo desarollonan den e region di Caribe a logra obtene un copia di e discurso di Sr. Poleo pa nos propio estudio y comentario ariba e topico controversial "E amenaza di Comunismo den Caribe".

COMUNISMO PA CREA PANICO

En general, nos ta di opinion cu Sr. Poleo cu su discurso a trata, sea concientemente of inconcientemente, di sembra cierto panico pa e amenaza Sovietico - Cubano entre esnan presente na e congreso. Te asina leuw cu nos tin informacion ariba e forza militar di Rusia versus esun di Merca, nos no ta di acuerdo cu Sr. Poleo encuanto e forza total di Rusia, y, pues, nos redaccion no ta mira ningun causa pa alarma den e region di Caribe den e futuro cercano.

Siguientemente, nos ta bai comenta ariba algun puntonan especifico cual Sr. Poleo a trece dilanti den su discurso durante e di nuebe Congreso di Prensa Antillano luna pasá.

REGION DI CONFLICTO

Na principio di su presentacion Rafael Poleo ta menciona cu actualmente e region di Caribe, despues di medio oriente, ta esun cu mas conflictonan na mundo. Cu esaki e kier bisa e enfrentamento entre e dos superpotencianan di mundo, esta Estados Unidos, y Union Sovietico cu su base na Cuba. Segun Sr. Poleo, Rusia lo ta amenasa e suministro di petroleo di mas sigur cu Merca tin e region aki, despues di su propio reservanan, esta for di Venezuela y Mexico.

Segun nos analysis di e situacion mundial, e area di mas conflicto actualmente despues di medio oriente no ta e mar Caribe, pero e continente di Africa. Esaki t'asina pa varios motibonan. E promer motibo ta politico y cu esaki nos ta haci referencia na tur e guerranan civil cu tabata tin y ta andando ainda den tur e paisnan Africano cu a bira independiente durante e ultimo 20 añanan. Den tur e guerranan aki ta e dos superpotencianan na mundo ta apoya e combatantenan na cada banda p'asina influencia e final di e guerranan aki. Logicamente, e meta di cada un di e

superpotencianan ta pa pone un gobierno den e pais cu lo ta amistoso cu e respectivo superpotencia, sea Merca of Rusia. Den e contexto aki, varios paisnan por ser menciona: Rhodesia, Angola, Uganda, Utopia, Somalia y hopi mas.

Un otro motibo ta e control di fuentenan di petroleo. Actualmente t'asina cu Rusia ta produci suficiente petroleo pa abastece su propio industria y consumidornan (Despues di Arabia Saudita, Rusia ta e productor di mas grandi di mundo!) Pero, ta ser predeci cu den e añanan venidero Rusia su reservanan ta bai menguando poco poco y esaki lo forza e pais pa importa petroleo. Ta logico cu Union Sovietica lo trata na obtene su necesidadnan di petroleo den su propio region manera, pues, Africa y e paisnan Arabe den medio oriente. Pakico Rusia lo kier purba corta e suministro di petroleo pa Merca for di Venezuela y Mexico, manera Sr. Poleo ta pretende, siendo cu e paisnan aki t'asina leuw for di Rusia? Pakico Rusia lo no trata na promer lugar di stroba e entrega di petroleo pa Merca for di Nigeria, un pais Africano cual ta keda hopi mas cerca di e region di Rusia?

Ademas, no tin motibo pa corta e suministro di petroleo Mexicano pa Merca pa e simple motibo cu Mexico ta exporta masha poco azeta pa Merca actualmente. Ta ser sospecha, sinembargo, cu despues di Arabia Saudita, Mexico lo por tin e reservanan petrolero mas grandi na mundo, y hamas y nunca Merca lo permiti Rusia di controla esaki y e Politburo den Kremlin sa esaki tambe.

Sr. Poleo tambe ta laga di menciona den su discurso e hecho cu Merca tin hopi reservanan di petroleo den su propio tera y cu ningun hende por mishi cu esaki pasobra nan ta worde reserva pa uso den caso di guerra. Pues, esaki ta un otro razon pa duda e ponencia cu si Rusia logra corta tur entrega di petroleo pa Merca for di exterior, cu Merca lo keda sin energia y, consecuentemente, sucumbi.

RUSIA VS. MERCA DEN PODER MILITAR

Den varios parti di su presentacion, e periodista Venezolano a remarca claramente cu Rusia a bira awor e promer potencia militar na mundo y cu Merca ta un pais decadente sin voluntad pa confronta Rusia mas. E ponencia cu Rusia ta mas fuerte militarmente por worde interpreta den varios forma; si tene na consideracion cifranan y totalnan absoluto anto por ser bisa cu Rusia ta mas fuerte cu Merca pasobra e madre patria comunista tin mas bapornan di guerra, mas avionnan di guerra, mas tankinan di guerra, mas cohetenan nuclear y mas tropa cu Merca. Awor, e pregunta clave ta: un mero cantidad mas grandi di materialnan di guerra ta haci Rusia superior militarmente ariba Merca?

Considerando e historia reciente di e guerranan cu Israel a bringa contra su biciñanan Arabe, e contesta mester ta "No!". Preparacion di e soldadnan y e calidad di e armanan a demostra di ta mas importante cu e mero cantidad di soldad y armamento manera Israel a demostra ariba e ecenario mundial. Y ta un hecho conoci cu e armanan ruso, especialmente avionnan y cohetenan nuclear tactico, ta inferior na esunan Mericano. E armanan di Merca ta mas avansa cu cualquier na mundo y nan tin un precision cu Rusia ta envidia te awendia. Den otro palabra, Rusia ta cai atras di Merca den tecnologia.

Un otro factor cu ta na desven-



taha di Rusia ta e asunto di cuminda. Actualmente Rusia mester importa un gran cantidad di trigo for di paisnan occidental pa por cria su poblacion y soldadadnan. Quizas esaki ta e consideracion di mas importante den un situacion di guerra y si Rusia, of cualquier pais, no tin suficiente cuminda pa su tropanan, e pais ey no por bringa nunca y mucho menos gana un guerra. Y ta hustamente esaki Merca tin den abundancia: e Mericanonan ta produci asina hopi cuminda cu nan no solamente tin suficiente pa cada ciudadano den nan propio pais, pero tambe suficiente pa exporta na cualquier pais cu kier cumpra, menos Rusia, y pa regala paisnan pober. No tin duda, pues, cu alimento adecuado tambe por ser usa como un arma di guerra y den esaki Rusia ta keda hopi atras di Merca.

E GIGANTE MERICANO A SPIERTA

Cu Estados Unidos ta un pais decadente y no por of no kier enfrenta Rusia mas, manera Sr. Poleo ta opina, ta algo hopi dudoso. Verdad ta cu den e temponan aki Merca ta pasando den un periodo di recesion den cual desempleo a subi, productividad a baha y produccion industrial tambe a baha. Pero tanto e gobierno Mericano y e sectornan industrial y comercial di Merca ta bon na haltura di esaki y nan lo bai haci algo tambe pa cambia tur e tendencianan negativo cu ta marcando paso actualmente ariba e mercado Mericano.

Un otro verdad ta cu Merca a keda un poco debil tanto militarmente, como economicamente y moralmente despues di e guerra di Vietnam cu a dura 10 aña. Despues di e conflicto largo aki den un pais lehano, e pueblo Mericano no kier a tende mas di guerra y ni di arma; pero esaki ta algo temporario, pasobra ya caba e gigante Mericano a cuminsa lanta for di soño!

E invasion Sovietico den Afghanistan na December, 1979 ta quizas e error estrategico di mas grandi cu Rusia por a comete desde cu ela trata di hiba cohetenan pa Cuba na aña 1963. E golpi Sovietico den Afghanistan a spierta e gigante Mericano for di soño y awor elo keda lanta tambe cu consecuencianan funesto pa Brezhnev y su sucesoresnan den Kremlin.

E reaccionnan di Merca contra e ataque Sovietico ariba Afghanistan ya ta conoci: un boycot di e weganan Olimpico na Moscu, cancelacion di e tratado di SALT pa reduci armanan nuclear di ambos banda y cancelacion di benta di trigo y equiponan di tecnologia sofistica cu Rusia. Pero e reaccion di mas drastico cu Merca a dicidi ariba dje pa contraaresta e expansion Sovietico den mundo ta re-enforza su poder militar. Mescos cu Merca a dicidi di surpasa Rusia den exploracion espacial na 1957 y a pone hende ariba luna na aña 1969, mescos Merca lo por bai surpasa Union Sovietico den tur aspecto militar atrobe.

Cu Estados Unidos lo lagā Rusia atras, hopi atras, den poderio militar lo ta muy probable pasobra Merca tin e base economico-industrial pa haci esaki ora tene na cuenta cu e producto bruto nacional di Merca ta 2.4 trillon di dollar compara cu 1.4 trillon di Rusia, y Rusia tin como 50 miyon mas hende cu Merca! Ora Merca cuminsa hisa su presupuesto militar, con Rusia por sigui tene paso cu Merca den esaki ya cu Rusia ta gastando como 20 porciento caba di su produccion nacional total, compara cu 5 porciento di Merca, na su structura militar?

Ta un hecho conoci cu e pueblo di Rusia, precisamente pa motibo di e expansion militar, ta worde depriva di hopi articulonan basico manera zapato y carni. Ta den reynan largo e pueblo mester para den e tiendanan, cualnan tur ta di estado, pa por haya cumpra un par di zapato y un pida carni. En vista di e si-

tuacion aki na Rusia, ta improbable cu Kremlin lo por continua depriva su hendenan mas y mas djies pa traha mas arma. E pueblo Sovietico, cual ta consisti di un variedad grandi di razanan y nacionalidadnan, lo no por sigui soporta e deprivacion eternamente, y a lo largo lo rebeldia contra su propio gobierno central na Moscu. Y esaki ta precisamente e temor di mas grandi cu ta reina den e salanan di Kremlin y ta p'esey y e lidernan Ruso awor ta masha interesá den cera un acuerdo cu Merca pa reduccion mutuo di armanan nuclear.

Ta visto awor, pues, cu e invasion Sovietico den Afgahnistan a pone Merca dal un buelta di 180 grado y Rusia no por bai tene paso cu Merca den armamento. For di punto di vista Ruso, pues, e ataque contra Afghanistan awor ta bai costele un prijs cu e no por paga.

MERCA TA WANTA COMMUNISMO DEN CARIBE

E recapitulacion di e desarollonan durante e ultimo temponan encuanto e podernan militar Ruso y Mericano ta demostra claramente cu Merca no ta un pais decadente y ta cla pa enfrenta Rusia na tur momento. Tambe e desarollonan aki ta indica cu Rusia no ta forma ningun clase di amenaza den e region di Caribe, ni pa Mexico, ni pa Venezuela y ni pa Centro America. Union Sovietica simplemente no tin e recursonan economico pa conquista, usando Cuba como un titere, ningun pais mas den e region aki, ya cu Cuba so ta costa Rusia mas di 2 miyon dollar pa dia.

Ademas, mester tene na consideracion tambe cu Estados Unidos lo no permiti ni Cuba y ni Rusia infiltra den ningun pais of isla estrategico den e hemisferio aki. Merca tambe ta mantene su debido vigilancia den nos region y lo sa con di wanta cualquier penetracion Communista den cualquier pais latino. Ehemplonan di pasado den cual Merca a interveni pa repulsa e malhechornan Comunista: Chile, Santo Domingo, Guatemala.

Kico ta e record di Rusia den e region aki durante e ultimo 20 añanan? Durante e tempo aki e unico pais di importancia cu elo logra haya na su banda ta Cuba, y esaki no pasobra di su forza militar, pero pa motibo di errornan pa parti di Merca y e voluntad di e propio Fidel Castro. E otro paisnan cu den e ultimo 20 añanan a cera amistad cu Cuba den e region aki ta Jamaica, Grenada y Guyana. Pero, lo unico cu e paisnan aki ta haciendo ta acceptando ayudo economici y tecnico for di Cuba y esaki ariba su mes no tin importancia militar. Lo tabata algo distinto, sinembargo, si Rusia of Cuba lo a trata di staciona tropanan militar of construi basenan den e paisnan aki. Logicamente, nan lo no trata mes pasobra nan ta concienete di e hecho cu Merca lo no permiti esaki nunca.

NO TIN AMENAZA PA ANTILLAS HULANDES

Pa e islanan di Antillas Hulandes tampoco nos ta mira ningun clase di amenaza Cubano, Sovietico of Communista. Ni e partido M.A.N. di Corsow, ni e partido M.E.P. tin tendencianan Communista, pasobra nan tur dos a solicita y pronto lo bira miembro di Socialist International, un organisacion di partidonan Social - democrata. Si algun corantnan local a tilda Promer Ministro Don Martina di ta simpatisa cu e ideologia Comunista pasobra di á demostra un supuesto "amistad" pa premier Bishop di Grenada, anto e mesun corantnan aki, si nan kier keda consecuente, lo mester acusa e gobierno Mexicano tambe di ta Comunista pasobra desde cu Castro ta dicta na Cuba, Mexico a mantene relacionanan diplomatico cu e regimen Castrista.

Resumiendo tur locual e periodista Venezolano, Sr. Rafael Poleo, a trece padilanti den su discurso na e di nuebe congreso di prensa Antillano na Aruba luna pasa encuanto e amenaza di Comunismo den Caribe, nos redaccion tin cierto reservanan contra mayoria di e ponencianan di Sr. Poleo. Nos contra - argumentonan presenta den e articulo aki ta convence nos redaccion cu no ta existi tal amenaza di Comunismo den e region di Caribe actualmente, manera e periodista Venezolano a trece padilanti den un forma di panico cu supuestamente ya ta tras di porta. Den nos opinion esaki no ta cuadra cu e geopolitica actual den nos region.

BALANCE DI FORZA HUSTO

Den su discurso, Sr. Poleo a menciona hopi cifranan pa demostra e supuesto superioridad

militar di Cuba ariba otro paisnan latino-americano; pero nos tin di bisa cu ela faya di menciona for di cual fuentenan ela obtene tur e informacionnan aki y ora un orador no menciona e fuente di su datosnan, especialmente cifras, e ta crea cierto dudanan den su credibilidad. Tambe Sr. Poleo a comete e error di "downplay"e voluntad y e forza militar potencial di Estados Unidos, e gigante cu awor no ta na soño mas. Mayoria di e discurso di Sr. Poleo tabata dedica na e puntonan fuerte di Rusia y Cuba y e puntonan debil di Merca. Esaki, lastimamente, mester ser bisa, no ta un presentacion husto di e balance di forza completo entre Merca y Rusia. Y den e articulo aki ta precisamente esaki nos a trata na efectua: yena tur e buraconan cu Sr. Poleo a laga habri den su discurso.

En vista di e balance di forza actual entre Estados Unidos y Union Sovietica y e potencial creciente di Merca awor despues di Afghanistan, nos no ta mira ningun clase di amenaza di Comunismo den e region di Caribe y menos ainda pa Aruba y Corsow na unda ta estableci dos refinerianan petrolero di e dos companianan multi-nacional di mas grandi di e mundo occidental.

KRAMER V.S. KRAMER un pelicula ejemplar

Esun cu a keda sin wak e pelicula Kramer vs Kramer a perde un bon pelicula, cual ta personifica un bida real di cualquier famia, aki na Aruba tambe.

Hopi biaha bo ta bai wak un pelicula simplemente pa distraccion o pasobra tin hopi comentario, pero Kramer vs Kramer, apesar cu e tin hopi propaganda su tras, ta un pelicula cu bale la pena.

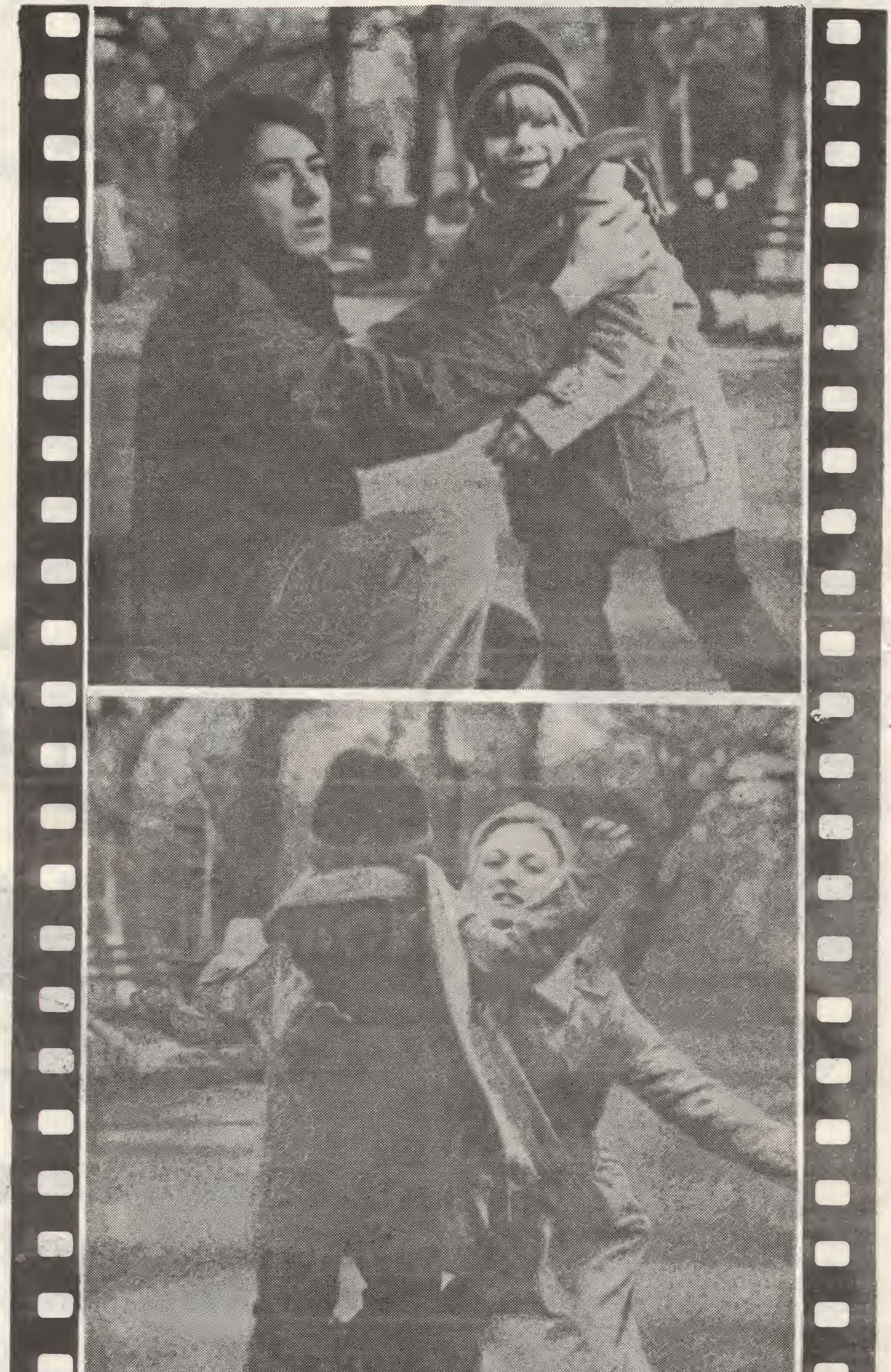
Cuanto di nos despues di a mi rele no a acepta nos errornan y comprende cu e distancia cual ta existiendo actualmente entre un pareha ta pasobra falta comprendimento y aceptacion di nos fayonan.

Entre un pareha cu en berdad ta stima otro no por existi ni berguensa, orguyo o compleho. Mester existi tur clase di acercamiento y esun un poco mas inteligente mester tuma pasonan. Hopi biaha bo por tende e expresionnan cu ami si no ta baha pe, pasobra tc ta fout o ami ta muher o ami ta homber, e mester pidi despensa prome. Asina bo ta haya cu ta cuminsa existi e distancia,cual despues ta caba cu rabia, odio y divorcio.

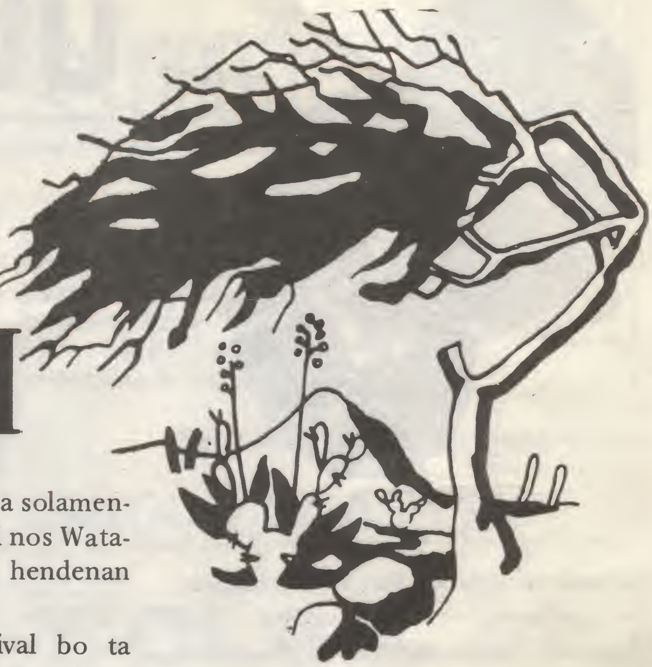
Hopi biaha bo ta puntra bo mes, cu kizas ta bo mes por ta fout sin wak fout y erornan di bo partner. Sinta como un persona responsable analisa e acontecimiento, cual a pone boso yega asina lew, bon, prome di core culpa otro. Esaki ta un punto esencial, cual mester worde tuma na consideracion no solamente entre parehanan, pero tambe entre relacionnan humano.

Nunca nos mester lubida cu ta nos yiunan t'esunnan cu ta sali

(Continuacion riba pagina 10)



WATAPANA FESTIVAL UN EXITO GRANDI



Watapana Festival, un festival cual ta representa un parti di nos cultura ta e actividad mas gusta y popular di nos isla y nos ta tribi bisa di Antiyas.

Tur diamars Plaza Watapana dilanti Hotel Central na Playa ta yena cu hende pa presencia e festival aki y tur diamars tin atraccionnan sumamente especial.

Nos ta sigur cu no ta solamente e turistanan ta goza di nos Watapana Festival, pero nos hendenan local tambe.

Na Watapana Festival bo ta haya tur clase di cuminda crioyo bebida especialmente traha pe ocacionnan aki, pero mas aun e shownan ta sumamente bon prepara y atractivo.

Watapana Festival ta un atraccion turistico cu nos tur mester ta orguyoso di dje. Ojala lo tin mas atraccionnan asina.



Otro disco-45 di e gran cantante BOYSIE CROES

E gran cantante Boysie Croes cu su conhunto criollo a lansa otro disco-45 ariba mercado. Un banda tin e cantica di "Cu placa o sin placa" y e otro banda "Ora bo ta stima".
E cancion "Cu placa o sin Placa" ta composicion di otro gran musico Arubiano Sixto Croes (Mo-Tito). Y e otro cantica ta di Boysie mes. Boysie ta un cantante cu den e ultimo anjanan tabata saka mas di 1 disco pa anja y tur ta netamente den nos estilo Arubano, cual por sirbi como ejempel pa tro cantante pa promove nos mes cultura. Boysie exito!!

(Continuacion di pagina 8)

perhudica den tur e weganan o problemanan aki.
E muchanan desde chikito ta pasa den cierto preocupacionnan pa motibo di nan mayornan, kendenan ta zundra, pleita, ofende otro etc. dilanti nan.
Un mucha mester por crece cu un pensamento limpi y lew di tur problemanan.

Nunca ta bon tampoco pa hinka hende stranjo den boso problemanan, principalmente bisinjanan. Semper ta bon pa boso mes resolve boso problemanan o laga un persona experto yuda boso cu esaki.

Ta bon pa nos recomenda na un y tur kendenan no a wak e pelicula aki pa hasie asina bo haya un oportunidad.









MI A PASA TUR SKINA DI ARUBA PA CUMPRA UN CAHA DI ORGEL,ORA MI A NOTA NO POR HAYA MI DI CU MI AMIGO PATAN FARRO, CU MI MES TA BAI TRAHA



Palabranan di Sr. Leon Boekhoudt (Buchie) naci na Aruba 20-2-1944, casa cu Sra. Florencia Boekhoudt-Ras tata di 3 yiu: 2 mucha muher y 1 mucha homber di cual 1 mucha homber y 1 mucha muher ta morocho y bibando feliz den e bario di Matividiri - Ayo. Buchie su trabow normal ta electricien y e ta trahando ya pa 16 anja na Hospitaal.

TALENTO MUSICAL:

Di mucha caba mi tabata gusta musica. Mi ta corda cu ya den 3de klas mi tabata toca wiri y caha di orgel.
Tambe symfonia di boca y di man. Otro instrumentonan sencillo manera maraca etc........, naturalmente tambe mi tabata toca!!

ARIBA PLAZA CU SU PROPIO CAHA

Como 5 anja pasa mi a cuminsa toca oficialmente caha di orgel na fiesta di famiya, bruid, etc......y mi ta forma duo cu Patan Farro. Mas cu e tempo ta pasa mas deseo mi tabatatin pa mi mes tin mi propio caha di orgel.
Hunto cu mi amigo Patan nos a corre Aruba rond, pero nada. Tin caha cu ta para pornada pero e donjonan no kier bende. Y hopi stranheronan, especialmente Mericanonan, a cumpra nan y hibanan na nan lugar.
Tabata e ora ey cu mi a dicidi di traha un caha di orgel mi mes. Antes mayoria di caha ta bin for di Italia.
Tur atardi y anochi, cu yudansa di mi Sra., mi tabata traha cu yen di atencion. Promer cu mi bora un buraco, promer cu mi pone un schroef, promer cu mi claba, mi tabata tuma mi tempo pa studia henter e situacion.
Y mi ta orguyoso, e caha a worde traha full-full pa mi famiya, solamente e clabo pa e cylinder a worde poni pa Alfonso Boekhoudt (tambe Buchie di nomber) un maestro di caha di orgel, y esaki ta e promer caha di orgel cu a worde traha aki na Aruba.
Antes Def. Rufo Wever, fuera di por traha e cylinderman, sa renoba caha di orgel, pero nunca a traha un completamente. Tambe e unico persona cu por renoba caha segun mi ta Sr. Peruchie Croes di Sta. Cruz.
Mi a tuma exactamente 1 anja y 6 luna pa traha e caha di orgel aki, pasobra tabatatin hopi trabow fini ariba dje.
Tempo cu Rufo Wever a muri, hopi hende a pensa cu caha di orgel a caba, pero gracias na Alfonso Boekhoudt cu esaki a sigi pasobra ela sabi di traha cylinderman y alavez ta sinjando Patan Farro e trabow fini aki pa e cultura di caha di orgel por sigi.
Actualmente tin mas o menos 25 caha di orgel na Aruba.
Nos toca ta mas tanto na cas di famiya mayoria bes na Savaneta y San Nicolaas.

CON PA TOCA?

Pa bo por balansa e musica bo mester sa di musica y train esaki. Tin



wals su musica ta un tiki mas liher cu un otro. Y esaki bo mester train, sigur-sigur un paar di luna.

Si bo no tin feeling suficiente pa e oido musical y tambe si bo ta un persona nervioso, esaki ta tarda hopi mas pa bo haya bo pulso corectamente.

Ora e cylinder ta bai off, mi ta sintie mes ora y si ta un cos chikito mi mes ta stélé' bek, pero mayoria biaha pa bo produci un sonido zuiver ta Alfonso Boekhoudt ta drechanan y manera mi a bisa caba Patan Farro tambe ta sinjando na e momento aki.

Tambe mi mester agrega cu tin caha di orgel ta usa 2 persona cu wiri, pero akinan tambe nan mester usa nan oido pa toca den maat sino e ta sona completamente falso.

ARUBANITA

Nomber di e caha di orgel netamente Arubiano ta "Arubanita" na honor di Def. Rufo Wever su wals Arubanita, na su musica, y na su tempo cu el a pasa ariba djé. E cylinder tin 8 groove pues 8 piesa. E tocado di caha di orgel por rek un piesa cuanto cu e kier, pasobra ta pesey e groovenan tey na banda di e caha. Parti patras di e caha ta di palo blanco, esaki ta pa e echo di e musica, pa su sonido zuiver. Den e cuerdanan tin un felpa berde ta corre y esaki ta pa wanta e sonido.

E bánki di caha a worde saka for di un piano bieeuw di Def. Mateis Farro, mescos cu e palo blanco y e pinnan pa wanta e cuerdanan. Den e caha tin 3 hero basha cu a worde traha na Colombia ariba un molde cu Buchie a traha di palo, esaki ta pa e cuerdanan ora di span e waya no dobla contra e hero. E man, heronan tur a worde gedrei den schroefbank pa Buchie mes. E curpa di e caha di orgel tambe tin su historia, Buchie ta conta. Mi tabata rondia un palo especial pa saca e tono musical. Unda mi bai mi tabata bati ariba kashie, porta etc.......Un dia mi a bai come cerca mi suegra y sinta na mesa mi a bati ariba dje y mi a scucha e tono, e echo musical, cu mi kier. A tumami basta trabow pa mi por yega na convence mi suegra di esaki. Nos a yega na un areglo y awe bo por bisa cu e kashi di e caha di orgel ta traha di e palo di mahok di un mesa antiek.

Y por ultimo e nomber "Arubanita" a worde magistralmente pinta pa Sr. Martis.

Buchie a splica cu tabatatin un temporada cu beat a coi plaza y gracias na Dios cu e cultura a bin bek y cu e pueblo a cuminsa aprecia musica di caha di orgel atrobe manera antes, pasobra caha di orgel no ta pa negoshie, pero e ta un hobby di e personanan personalmente y un tradicion cultural di un pais. Ariba nos pregunta si "Arubanita" ta na benta Sr. Boekhoudt a contesta cu esey ta un parti di e famiya, y pues ta dificil.

Buchie a remarca cu por traha, si tin pedida, pero e problema ta pa haya materiaal.

E costo total, sin conta e tempo, ta mas o menos Fls. 2000,--. di "Arubanita". Patan Farro cu mientras tanto tambe a bin haci Buchie un bishita a conta Amistad cu Bu-





Patan tambe a cuminsa toca caha di orgel tempo di mucha pero su tata tambe tabata maestro den caha di orgel. Y enberdad ora cu Buchi a toca e caha hunto cu Patan Farro nos por bisa cu e musica, e tononan musical, tabata masha fini y compact.
Manera Buchie mes a comenta. "Arubanita" ta yiu di "El Diamante", e caha di orgel di Patan Farro, cu awe tabata e push pa e promer caha full-full traha aki na Aruba.



E SALUD SEXUAL

"Debi cu a keda comproba cu aki na Aruba, bastante hende muher, ta sufri di e malesa aki Revista Amistad, ta spera di por a yuda cu e interesante articulo aki."

INFECCIONNAN VAGINAL

E vagina ta un canal scur, calido y humedo cu normalmente ta contene un cantidad grandi di bacterianan y otro germennan, cualnan ta constitui su flora natural.
Sinembargo na cierto ocasionnan ta bin un desequilibrio ora algun di e organismonan minusculo aki multiplica nan mes di mas, cual ta causa e ora un infeccion vaginal. Tin biaha, ora nos ripara cu algo a afecta e zona delicado aki di nos organismo, nos ta spanta mes ora y nos ta pensa lo peor - p.e. cu nos ta sufri di un malesa venereo of tin biaha hasta di cancer - y nos ta sinti nos mes mucho spanta pa averigua e berdad, di modo cu nos ta prefera haci manera nada 'un pasa cu e speransa cu "e lo pasa". Tin biaha tambe simplemente nos ta sinti berguensa pa confesa cu nos tin un problema vaginal. Sinembargo hasta ora bo ta virgen bo por tin infeccionnan vaginal. Aunke ta zona ironico, no ta semper e contrario di un infeccion ta bin door di relacionnan sexual.
E infeccionnan aki no ta grave, pero nan por causa hopi incomodidad, dolor y ansiedad cerca un muher.
Infeccionnan vaginal ta worde grupa bao di e nomber "vaginitis" y e ta inclui tricomonas, candidia, monilia of slijm y vaginitis no especificá (cual ta e termino medico cu ta worde usa ora ta trata di un afeccion vaginal no identificá).

CAUSANAN: Ta existi cierto trastornonan general cu por provoca un desequilibrio den e medio vaginal.
Esakinan ta:
- Dieet deficiente, falta di descanso adecuado.
- Tension emocional, ansiedad.
- Reaccion riba uso di tampons.
- Uso excesivo di duchanan vaginal.
- Uso di panja interior mucho pretá, panties, badpak of meyanan di nylon.
- Otro enfermedadnan, manera griep.
- Uso di panja interior y otro panjanan intimo of serbete di un persona infectá.
- Contacto sexual.

SYNTOMANAN: Generalmente, un infeccion vaginal por causa calor, picamento, dolor acompanja of no cu fluho (vocht) den e region vaginal.
Di acuerdo cu e tipo di infeccion:
TRICOMONAS: Fluho (vocht) cu scuha color shinishi clá, geel of blanco; irritacion di e vagina; intensificacion di e olor vaginal, cu ta hole mescos cu pisca.
MONILIAS OF CANI LIAS: un intenso comezon vaginal y vulvar; dolor durante relacion sexual, e

vagina ta mustra corra y seco; e germennan aki hopi biaha ta scondi bao di manchanan diki y blanco, hunto cu un fluho diki.

DESODORANTENAN VAGINAL:
Hopi biaha, ora un muher descubri cu su vagina ta produci un olor fuerte, su prome impulso ta pa kita e olor ey door di usa un desodorante vaginal. No haci esey!
Sconde e syntomanan no kier meen cu nan ta desaparece. Y e olor cu bo ta manda ta e forma cu bo organismo tin pa haci bo alerta cu tin un trastorno.
No trata di sconde esey. Mas ainda, hopi biaha e sensibilidad excesivo di nos vagina ta reacciona riba un tampon of un papel hygienico perfuma, cierto tipo di ducha of desodorante vaginal. Si repentinamente bo tin molestianan despues di usa algun di e productonan aki, stop di usanan mesora!
TRATAMENTO: Un tratamento inmediato esencial pa elimina cualkier problema vaginal. Sinembargo, si bo no por bai un dokter of bo tin berguensa, ta existi un serie di remedinan di cas cu bo por usa. (Sinembargo, tene semper na cuenta cu solamente un frotis di bo zona vaginal y un examen medico por identifica bo dolencia. Si e tratamento na cas no resulta eficiente, bai dokter mesora). Entre e remedinan senciyo aki y barata ta inclui:

- YOGHURT: Aunke bo'n ta kere, yoghurt ta contene bacterianan (lactobacilonan) cu normalmente ta presente den bo vagina.
  Nan funcion ta pa impedi cu e slijm ta aumenta. Pura e uso interno un of dos bes pa siman. Bo por hinca e yoghurt cu un pincet of cu un tampon. Usa solamente yoghurt natural, no cu sabor di fruta.
- ACIDOFILOS: Esakinan ta capsulanan cu bo por cumpra den cualkier botica y nan ta contene e mesun lactobacilonan. Mester tume oralmente, dos capsula cada biaha, dos of cuatro bes pa dia.
- Banjo cu vitamina C, juice di lamunchi of viganer di appel: Purba di tuma un banjo tur dia cu e siguiente proporcionnan. Usa awa esterilisa; pa mita liter di awa usa mita lamunchi of dos cuchara di vinager of un cuchara di vitamina C na polvo.

E pregunta cu hopi muhernan ta haci ta: Cuanto tempo mester warda pa relacion sexual? E contesta ta: bo mester purba di abstene bo mes di relacionnan sexual, especialmente den e caso di infeccionnan cu slijm, pa asina preveni aumento di e irritacion. Sinembargo si bo no por warda, no warda. Pero laga bo esposo usa un preservatorio. Esaki ta evita reïnfeccion. E periodo di abstinencia ta mas of menos cinco dia.

TRATAMENTO ADICIONAL
Y PRECAUCIONNAN:

* Durante e infeccion usa carsonnan chikito di catuna blanco. Esaki ta pa e aire circula libremente den e region ey.
* Banja lo mas hopi posibel cu awa lauw, pa mantene e region limpi.
* Cambia bo lakennan di cama mas regularmente.
* Mantene un bon hygiene personal. Y bo esposo tambe mester mantene su organo limpi pa e no reinfecta bo.
* Maske cu e syntomanan a desaparece sigi e tratamento pa algun dia.
  Si bo stop mucho liher, e infeccion por bolbe.
* Gasta vitamina, especialmente B y C durante e periodo ey. Waak pa bo cuminda ta varia y drumi hopi.
  Pa infeccionnan cu slijm, no usa hopi sucu, pasobra sucu ta contribui na aumento di e slijm.
* Hopi biaha muhernan na estado ta haya infeccionnan vaginal. Bishita bo dokter!

REMEDINAN INDICA DOOR
DI DOKTERNAN:

Si bo dokter receta bo un remedi, tene na cuenta cu algun di nan por tin efectonan secundario. Papia esey cune.
E remedi cu ta worde duná mas tanto pa combati tricomonas yama flagil (metronidazol), e ta bin den forma di ovulonan vaginal of tabletanan y generalmente ta pa bo partner tambe. E tratamento aki ta dura siete dia. Flagil ta un remedi hopi fuerte. Aunke e ta worde considera e unico tratamento medicinal berdaderamente eficas pa combati tricomonas, ta existi efectonan secundario manera diaree, mareamento etc. E no mag worde duna na muhernan na estado of mamanan cu ta duna nan yiu pecho.
Monilias of candilias ta worde trata cu monistat (miconazol) of cu tabletanan di micostatin (nystatin) cu ta worde usa dos bes pa dia, durante dies dia.
Infeccionnan bacterial ta worde trata mas tanto cu sultrin (sulfonamida), den forma di crema vaginal of tableta.

8 DI JUNI 1929 TA 51 ANA PASA CU RAFAEL SIMON URBINA A ASALTA CORSOW

Ta net 51 aña pasa cu Rafael Simón Urbina a tuma Forti Amsterdam cu solamente 29 homber arma cu machete. Ta cierto cu hopi critica a ser haci na e accion ey y tin hopi hende cu ta bisa cu e revolucion mes no por ser considera como un gran estrategia militar comoquiera cu e tempo ey Corsow tabata un luga pacifico cu un Forti cu no tabatin mas cu un 10 soldat. Toch si nos pensa riba e miedo cu tur hende tabata tin pa e soldanan macamba, accion di Urbina tin su balor, specialmente ora cu nan no tabata sa exactamente con e forti tabata paden. Tambe mester considera cu Urbina tabata tin solamente machete contra scopet.

E generacion di muchanan di awor no tin idea di hopi cos severo cu tabata ley riba Corsow. Nos idea no ta esun cu kita balor for di e soldanan macamba cu a cai asina facil contra Urbina. Laga nos bisa cu nan a ser tuma pa sopresa locual tambe tin balor pa e accion di Urbina como hende masha bibo.

Segun e relato cu a ser haci den un corant na Venezuela pa un di e hombernan cu a tuma parti den e succeso aki: Gomez tabata e tempo aya President di Venezuela y segun relato, Gomez tabata un hefe masha cruel y su enemigonan tabata muri na cantidad riba tereno di Venezuela y hasta riba otro lugarnan for di Venezuela.

E prome hende cu a muri riba Corsow pa motibo di Gomez, tabata general Hilario Montenegro, un homber balente y cu hopi curashi. Lastima cu e tabata tin mester di un dokter y e mester a bai Corsow comokiera cu e no por a bai Venezuela pa motibo di Gomez. Asina ela yega Corsow, ela tuma contacto cu Gustavo Machado y hunto nan a plañea e invacion di Venezuela for di Corsow usando e armamento cu tabata tin den forti. Mala suerte pa Montenegro tabata cu e consul Leyba, kende tabata un spion di Gomez, a malkista esaki na Caracas y mes ora a bin un burdugo pa caba cu Montenegro. Hende cu conoce e historia aki ta bisa cu un dia Montenegro a drenta e Shop cu ta dilanti di Sastreria



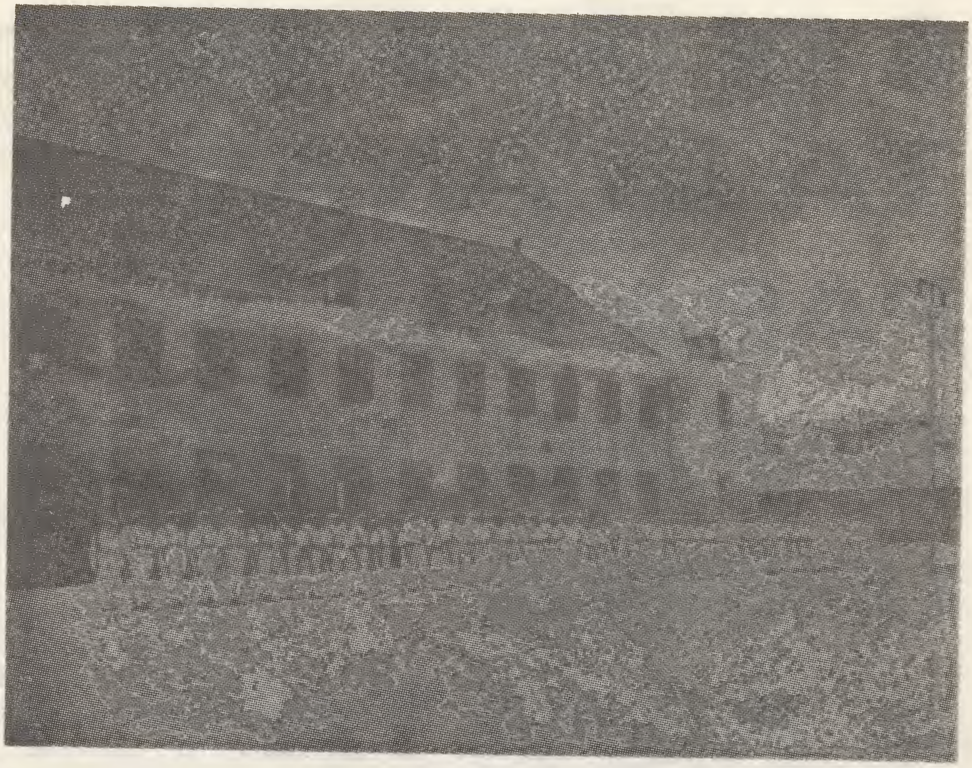
Prins, den Keukenstraat y asina ela drenta, el a sinti cu un hende a tenele duro na su brasanan y comokiera cu e tabata pasando hangua y ela bisa keriendo cu ta algun amigo di dje "No chico, no me toques tan duro el brazo, que me estoy poniendo unas inyecciones y me duelen mucho", ma ora cu ela mira patras, e burdugo di Gomez a hinkele cu un puñal te cu ela cai morto.

Esaki tabata un golpi duro pa e revolucion cu a perde un homber manera general Montenegro . E homber cu a mata Montenegro a bai cera poco ora despues.

Algun dia despues Urbina a jega Aruba y gobernador di e isla aki a yama Corsow y nan a pidi pa mandele cerca Leyba locual a sosode, pero comokiera cu Urbina no tabata mescla den nada, nan a lage bai. Toch Urbina a sintie masha rabia pa e maltrato aki y despues cu el a sali for di prison, el a bai cerca Gobernador y ela hura su dilanti cu elo bolbe bin bek pa tuma venganza. Ta parce cu Gobernador no tabata kere mucho locual Urbina a bisele y poco dia despues Urbina a bin Corsow bek, pasando prome via Aruba pa busca e consul pa mandele Corsow, pero ta parce cu e no a hañe. Un boroto asina grandi a sosode pa e motibo aki na Aruba, cu e caya caminda Urbina a pasa bai riba e consul, te ainda ta yama Stormstraat.

Scondi Urbina a bin Corsow y den un cas na Rio Canario hunto cu Gustavo Machado nan a cuminza planea con pa tuma Forti y e armanan. Despues con pa coi e consul Leyba y e Gobernador preso y con pa saca e homber cu a mata Montenegro, for di prison.

Ta di nota cu Urbina tabata un homber VENGATIVO, e no tabata pordona ningun hende cu a abusa di dje. Mescos nan ta bisa tambe cu nunca e tabata lubida kende a yudele y haciele un fabor y esaki sigur



Asina 'ki Fort Amsterdam tabata den e temponan ey. Pero cu tur e soldanan aki, toch no por ser impedi cu Urbina a come Corsow.

tabata bira su amigo pa henter su bida........

Despues di varios dianan riba Corsow, Urbina hunto cu Gustavo Machado a considera cu e Venezolanonan y Dominicanonan a haya suficiente training y tabata dispuesto pa bai den e revolucion contra Gomez, locual tabata un aventura peligroso. Tur e hechonan aki tabata inspira riba e accion di Cesar Augusto Sandino y mescos cu awor, tur pueblo Latinoamericano tabata simpatiza cu e asunto di Nicaragua. Prome mericanonan, awor Somoza..........

Por fin un anochi banda di 12'or Urbina hunto cu Gustavo Machado a dicidi di bai contra Forti y nan a bisa cu e la contrata dos truck cu mas of menos 27 pasahero cada uno y nan a bai via Otrabanda, sperando cu e brug lo tabata cera pasobra e bapor Maracaibo tabata na Otrabanda y Fort Amsterdam na Punda, locual tabata haci e accion un poco dificil. Toch e cos a bai bon y nan a cuminsa pa tuma e centinel prisionero y bai cune den e celnan y nan a saca e burdugo cu a mata Montenegro y otro presunan y nan a bai cu nan den barco na Otrobanda. Mesora Urbina a manda un comision pa bai busca consul Leyba pero nan tabatin masha mala suerte, pasobra Leyba a disfrasa na mujer y a huy bai. Por cierto cu ariba esaki tin un chasco y ta esaki: Hombernan di Urbina a bin puntra pa Leyba y e mes Leyba bisti na mujer a respondenan cu Menner Leyba a sali bai. Ora cu Urbina a haña sa esaki, casi e por a benta e hombernan cu a bai busca Leyba pa bestia.

Despues Urbina mes a bai busca Gobernador y mustrele cu e la bin cumpli cu su palabra y mes ora ela pidi su hombernan pa marele y hibele den e bapor Maracaibo cu tabata mara ariba klip na Otrobanda. E barco aki tambe a ser tuma pa sorpresa y a pone e capitan bira bai Coro.

Durante tur esaki hendenan ariba Corsow a haña ataque y otro a

cai flauw y hopi a hui bai Banda Abau sperando cu e cos a pasa.

Prome cu nan a yega Vela di Coro, Urbina a pidi pa trece e Gobernador su dilanti kende a puntra Urbina si e ta bai matele, pero Urbina a bisele cu no, solamente mi kier a haci cu bo mescos cu abo a haci cu mi ora cu mi tabata den prison.

Urbina a cumpli cu su palabra, pasobra asina cu nan a jega Vela di Coro nan a cuminsa bringa contra e soldanan di Gomez pero nan a manda e bapor cu e Gobernador bek pa Corsow. Gobernador mes ora cu e la jega Corsow, e no por kere locual a sosode den e trayecto via Coro, casi e no por a papia y despues ela bin componde cu Urbina tabata un homber di palabra. Mala suerte pa e invadornan tabata cu Leyba a manda mes ora un comunicado pa Venezuela door di cual e soldanan di Gomez tabata cla sperando e jegada dje revolucionarionan pa caba cu nan y asina a sosode, tur e Dominicanonan y e Venezolanonan cu a tuma parti den e batalla a muri. Toch nan ta bisa cu nan a bringa duro y cu hopi hende a muri pa banda di gobierno tambe.

Urbina cu Machado a scapa milagrosamente y nan a hui bai na tempo door dje montañanan di San Luis di Coro y nan a jega te na Colombia despues di hopi dia di caminda. Machado ta conta cu nan mester a gaña cu ta campesinonan tabata, pa polisnan no tira ribanan.

Machado ta na bida ainda y e tin 80 aña di edad. En cambio Urbina a muri den un forma basta tristo si nos pensa riba e nomber cu ela haya den henter mundo door di e acto di Corsow.

Urbina tabata vengativo; a sosode cu Leon Jurado tabata na Caracas y como Gomez pa e tempo aki tabata morto caba, Urbina a pidi pa kita algun terreno for di Jurado cu tabata e hende contra kende el a bringa na Coro. Pero ta parce cu Coronel Carlos Delgado Chalbaud kende tabata e President di e Junta a nenga esaki, y ela bisa cu no tabata husto cu un hende, amigo di Gomez, por tin mas balor cune y asina e rabia di Urbina a cuminza crece te cu el a planea con pa mata e President Chalbaud. A sosode cu un dia mainta Urbina a speré cu un auto caminda Chalbaud mester a pasa y hunto cu diez homber mas, nan a warda. e momento y net ora cu e auto dje Presidente tabata pasando eynan, un otro auto a cera su caminda y tur e otro hombernan a basha riba President kende nan a bisa cu e la muri como un gran homber pasobra Urbina a bise pa pa pidi pordon y e la scupi Urbina den su cara y a jamele cobarde. Pa Urbina a haci esaki e mester a bebe burachi prome, sino nan ta bisa, cu Urbina lo no a haci un cos asina.. Un dje soldanan dje President, riba motocicle, a core bai busca judanza y den poco minuut hopi solda a yega y Urbina cu revolver den man a cuminsa tira, pero e soldanan tabata asina hopi cu nan a yena su curpa cu bala. Toch Urbina a forsa yegate na un Embassy cu tabata cerca, pero e soldanan no a dunele chens pa haña asilo den Embassy y mes ora nan a caba cune.

Asina e bida di e homber aki a termina; un homber cu si no ta pa e mancha aki riba su nomber e lo a sigi figura como un di e ultimo Piratanan romantico di Caribe, kende a logra un accion pa mobilisa henter un fortaleza pa bin bringa pa su Patria na man di un burdugo cruel manera Gomez.

RECORDAR ES VIVIR

Benito Giel.

OTRO VAKANTIE ESCOLAR

Nada menos cu 74 °/o di e alumnonan, kendenan a pasa diferente examennan e anja aki a pasa esakinan cu exito y ta sperando sea ariba un beca o un trabow. Gobierno di Aruba a limita mas tanto e posibilidadnan pa bin na remarca pa obtene un beca.

E pregunta ta kico tur e hobennan aki lo bai haci si aki na Aruba ta existi masha poco posibilidad pa sigui studia? Esaki en berdad ta preguntanan cu nos tur mester a contesta tempo cu nos tabata hoben y a termina un o otro estudio. Nos tur ta orguyoso di nos isla, pasobra e ta unico ariba mundo, pero di otro banda despues di termina cualquier estudio secundario aki na Aruba, no ta keda otro remedio di bandone.

Esaki ta pa nos un sacrificio ora nos hubentud ta bandona nan dushi isla y famia pa establece nan mes den exterior pa studia y yuda den futuro di nan mes y nan isla. Hopi biaha nos ta pensa cu ta 3,4, 5 o 6 anja so, pero pa nan cu ta encontra nan mes solitario y cera entre 4 muraya, e anjanan ta dura mas. E mes un soledad aki hopi biaha ta motibo cu un of mas estudiante ta contrae matrimonio cu un estranhero, cual kizas despues ta termina den un fracaso, o mihor bisa den e maldito palabra divorcio.

Nos no por keda sin haci un apelacion fuertisimo cerca tur dos gobiernonan pa yuda e estudiantenan mas tanto posibel cu nan futuro estudio, y comprende cu e muchanan aki mester un man grandi sino nan por bai den perdicion.

ACTIVIDADNAN VACACIONAL

Masha poco ta e actividadnan, cualnan a worde organisa durante vakantie aki. Idefre ta trata pa haci tur loke ta na su alcanse pa organisa algo pe estudiantenan durante vakantie, pero nos mester bisa acerca cu nan a cuminsa laat. E plan vacacional a bira un exito y e centronan di bario a haci tur loke nan tabata por pa nan miembronan, pero por lo demas no tabata tin otro actividadnan organisa pe muchanan en coneccion cu vakantie. Nos a lubida ariba organisacionnan, cualnan a haci hopi pa su miembronan y esaki ta e diferente organisacionnan di padvinderij, welpen y A.M.G. aki na Aruba.

Pa otro anja o e anjanan venidero nos ta spera mas actividadnan, pero for di tempran organisa.

ANJA ESCOLAR NOBO

Nos ta a punto pa cuminsa cu otro anja escolar y ta nos mas sincero deseo cu nos estudiantenan lo bai studia lo mas tanto posibel pa nan propio progreso, di nan famia y Aruba en general.

Seriedad den boso estudio ta di vital importancia y alavez ta yuda cu boso no mester bai traha duro durante e ultimo trimestre so.

LESA HOPI

Nos ta recomenda tur alumnonan pa lesa mas tanto posibel y especialmente keda na altura di e ultimo desaroyonan.
Ta un berguensa grandi cu un hoben no por sigui un combersacion, pasobra nan no ta na altura di e ultimo acontecimientonan.

Noticia tambe ta importante pa bo scucha tur dia, e ta bon pa bo educacion personal.

Ta berguensa, pero ta berdad cu hopi hobennan di awendia no ta na altura, kendenan ta nos gobernantenan y pa nan Betico Croes ta ministro, diputado, gobernador y tur cos. Esaki nos ta haya un lastima cu Staatsinrichting no ta obligatorio mas na schoolnan secundario, asina e hobennan por keda na altura con un gobierno o gobiernonan ta funciona. Nos ta sugeri cu Staatsinrichting lo bira algo manera un lectura na tur schoolnan, si acaso un alumno no tin geschiedenis den su pakete.

COMBERSA

Ta bon tambe pa hobennan bai descuti mas tanto ariba topiconan importante enbes di combersa solamente ariba nan mucha

homber y mucha muher o ariba e ultimo hitnan.
Aki na Antiyas e hobennan ta bastante atrasa den combersacion y dunamento di opinion en comparacion cu otro paisnan. Hopi ta kere cu ta e idiomanan o cu nos por domina diferente idiomanan cu nos ta un isla inteligente, pero esaki no ta berdad, pasobra inteligencia ta worde huzga con bo por papia, sigui un combersacion, contesta y opina. Na Aruba aki nos hubentud ta contesta simplemente cu e palabranan great, chapo y mi no sa cuanto palabranan estupido mas. Combersa cu nan ariba cualquier topico y bo ta ripara cu nan ta keda cu boca habri.

Un biaha mas nos ta kere cu maestronan tambe por yuda cu esaki door di habri cierto combersacion o descucion cu e alumnonan. Organisa anochi di lectura y debate manera tabata worde organiza antes na e schoolnan di MULO o HBS.

Nos ta spera cu nos sugerencianan lo worde tuma na consideracion.

NOVEDADNAN DEN SALUBRIDAD

PAKICO RESISTENCIA TA BAHA DESPUES DI SER HERIDA

Un indicacion na un di e misterionan continuo di medicina - pakico victimanan di accidente y patientnan di operacion por bira criticamente malo for di infeccionnan cu ta worde descarta door di hendenan saludable - a ser reporta door di investigadornan di dos universidadnan renombra na Merca.
Segun Dr. Mark B. Constantian di Boston e culpable ta un proteina chiquito di sanger, aparentemente parti di e sistema natural di defensa di e curpa, cu ta ser yama "immunoregulatory alpha globulin (IRA): E proteina ta aparece den personanan cu ta herida como 10 vez mas hopi cu e cantidad normal. Despues di a check e serum di sanger di 101 di e hendenan aki, Dr. Constantian a descubri cu 25 di 60 persona cu a haci operacionnan grandi sin complicacionnan tabata tin nivelnan abnormal di IRA, y tambe 21 di 23 patientnan similar cu si a haya complicacionnan. Segun Dr. Constantian, e cantidad excesivo di IRA aparentemente ta interferi cu e funcionamento di lymphocytes, un clase di globulonan blanco di sanger cu normalmente ta bringa infeccionnan di bacteria y virus. Mas grandi e trauma ta, mas grandi e interferencia ta, ela declara.

SIGUI TUMA BO MEDICINA

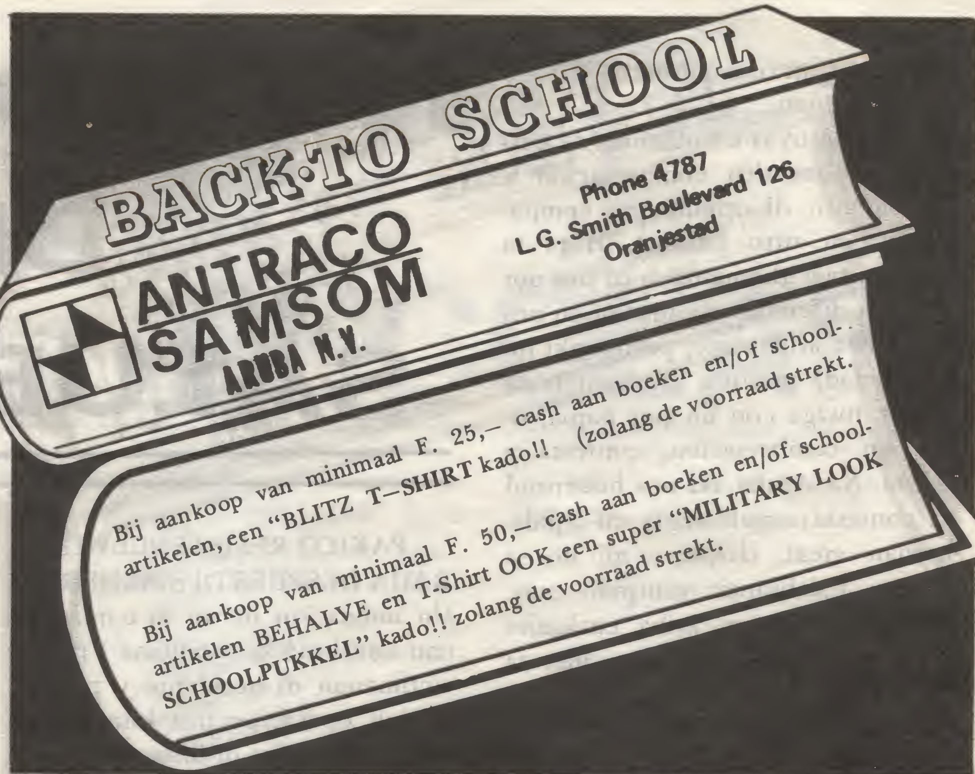
Un mucha tin dolor di orea. Su dokter ta prescribi un antibiotico — un teelip 4 vez pa dia pa 10 dia. Cuanto mayornan ta duna nan yiu e dosis completo di 40 teelip. Solamente 1 for di 15, di acuerdo cu un estudio na e hospital pa mucha na Buffalo, New York. Dos siman despues cu 300 mucha di 1 pa 12 aña a ser diagnostica di tin infeccion den orea, Dr. Mary Mattar y su colegananan a pidi e mayornan pa bolbe cu e muchanan pa un "follow-up" y pa trece e botter di remedi y e cuchara usá pa midi. E "teelipnan" di cas ta varia den tamaño for di dos pa nuebe milliliter, obviamente un articulo cu no ta sirbi pa midi. Locual tabata mas preocupante ta e hecho con e investigadornan a descubri cu 53 porciento di e muchanan a haya menos di e cantidad cu a ser prescubri; mas di un tercera parti no a ser duna remedi despues di 4 dia. Mas di mitad di e mayornan a stop di duna e remedi promer cu 10 dia a pasa, y solamente 22 for di e 300- como 7 porciento - a sigui e instruccionnan completamente. Hopi di e mayornanan a bisa cu nan a stop cu e remedi ora e dolor di orea a pasa, pero Dr. Mattar a averti cu stopmento promer cu ora ta sali costoso y ta contraproductivo: Despues di follow-up, 20 porciento di e muchanan tabata tin retasonan di infeccion ainda cual tabata exigi un otro rond di medicamento.

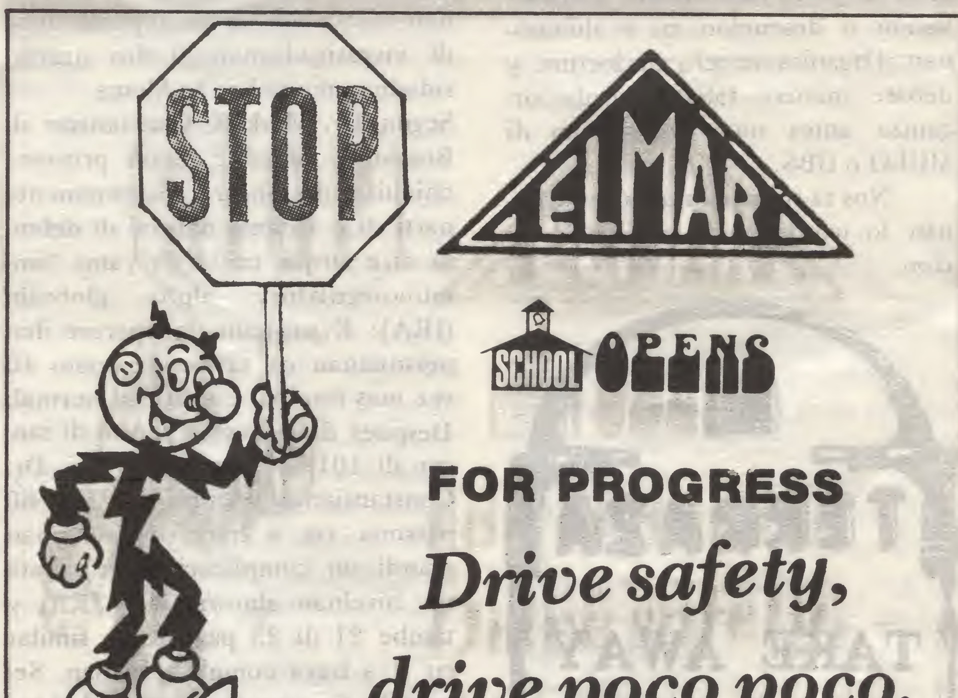
UN OPERACION PA STROKE CU TA AUMENTA INTELIGENCIA

Kitando depositonan di vet for di e arteria carotide den nek no solamente ta preveni stroke pero ta mehora e funcionnan mental di patientnan di edad, un cirujano di Emory University ta bisa. Dr. Doyle Hares a haci e procedura cu ta ser yama "endarterectomy" cu 11 patient di 59 pa 78 aña di edad cu tabata duna indicacion di falta di sanger pa e cerebro; tur a yega di haya strokenan chiquito of tabata demostra e simptomanan clasico di senilidad manera dreimento di cabez of fayo di memoria. Cu ayudo di un psicologo di e univerdad di Auburn na Alabaman, Glen D. King Dr. Hanes a test cada individuo promer y despues di e operacion pa memoria, inteligencia, percepcion y hacimento di tareanan. Ela descubri cu nan a termina e di dos parti di e testnan den mitar di tempo compara cu un grupo cu no a ser opera, cu menos errornan. Nan calificacion di IQ a subi un promedio di 13 punto despues di e operacion. "Nos no ta pretende di ta prolonga bida", Dr. Hanes a bisa, "pero nos ta sinti cu nos ta mehorele si".

MALESA DI CURAZON: RISICONAN Y NO-RISICONAN

Den curso di añanan investigadornan a trata di indentifica e factornan di nos ambiente cu por proba di ta sea peligroso of protectivo ora ta trata di malesnan cardiavascular. For di un cierto cantidad di conclusionnan anuncia recientemente, algun ta mas definitivo cu otro. E grupo di trabow pa Ambiente y e Sistema Cardiovascular di e "American Heart Association" a sinta check algun di e factornan aki. Algun di e descubrimentonan, anuncia door di Dr. William R. Harlan, presidente di e grupo di trabow, y reporta den e "Journal of





the American Medical Association", ta: SUAVEDAD DI AWA. Estadisticanan aparentemente ta implica esaki - locual kier meen cu tin mas casonan di e malesanan en cuestion den regionnan na unda tin awa suave - pero te ainda esaki no por worde isola for di otro factornan geografico.

FLUORIDE. Esaki por hunga un rol protectivo; tin menos arterioscleroris den regionnan na unda tin awa cu un contenido halto natural di fluoride.

MONOXIDO DI CARBON (Koolzuur). Den esaki ta parce di tin mester mas estudio. Bomberonan aparentemente tin un riesgo mas grandi pa malesa di curazon - pero hopi otro factornan di risico ta ser haya den e grupo aki tambe (gordur, presion halto, y cholesterol halto ta entre nan). Y no ta existi un frecuencia raro di malesa di curazon entre monitornan di trafico den tunelnan yen di huma.

BOROTO

Decibelnan halto di sonido ta conoci di ta subi presion di sanger, y experimentonan cu animalnan a documenta otro efectonan cardiovascular tambe. Pero e efectonan a largo plazo ariba hende, e grupo di trabow a bisa, no ta conoci.

STRESS DI OCUPACION. Stress fisico - especialmente di calor y humedad - definitivamente por ta malo, e grupo di trabow a bisa. "Stress psicosocial" por ta of no por ta peligroso; hopi lo por depende di e personalidad, y Dr. Harlan a sugeri cu mas exporacion por conduci na medidanan preventivo.

TRABOW EN GENERAL no ta parce di ta crea ningun peliger. Durante e ultimo 30 añanan, e cantidad di muhernan cu a drenta e cuerpo laboral a subi dramaticamente. Pero esaki no a haci muhernan mas suceptible na malesa di curazon, un informe reciente di e "National Heart, Lung & Blood Institute" ta menciona; e frecuencia entre muhernan cu ta traha no ta significante mas halto cu amanan di cas. Sinembargo, un otro informe ta indica, ademas, cu keda sin traha por ta malo pa bo salud. Segun un grupo di investigadornan di e school di salubridad publico di e universidad di Harvard, pensioen ta liga cu un aumento di 80 porciento den e risico di ataquenan fatal di curazon. Nan estudio a encerra casi 570 victimanan di ataquenan fatal di curazon cu a ser compara cu gruponan di control: e risico a surgi hasta despues cu e datosnan a ser ahusta pa edad y historia di ataquenan di curazon anterior.

NO PASOBRA MI MAYORNAN TA MALO NOS COMO YUINAN TAMBE TA MALO

Nos ta haya cu e espacio di problemanan social ta un di esnan mas lesa y gusta, mirando e cantidad di reaccionnan, cualnan nos ta ricibiendo.

Nos ta ricibi varios peticionnan pa entrevista o combersacion, na unda hendenan ta durf trece nan problema dilanti sin ningun clase di temor kizas pa yuda e otronan, kendenan tambe ta pasando den mes un problema o kizas lo por haya nan cune den futuro.

Ultimamente nos a worde aserca pa algun hobennan, kendenan a pidi nos pa un entrevista o tambe un combersacion encuanto nan problema.

Nan ta 3 ruman, un mujer y dos homber grandi di edad entre 15 pa 19 anja, mientras cu nan tin 4 ruman chikito mas.

Nos a lanta den un famia frega, na unda nos a conoce alcoholista, cortamento di orea, pleitamento etc., asina e ruman mujer grandi a cuminsa.

Nos a sufri masha hopi bow e circumstancianan aki, pasobra mas-que con jong bo ta, tog bo no kier biba na unda tur ora tin yoramento y zundramento.

Mi tata no ta un mal homber, pero straight by e ta bin burachi cas y hopi biaha ta sosode cu e ta bebe tur placa di fin di luna. Nos mama mester a traha duro pa mantene nos y hopi biaha pidi panjanan usa pa nos haya bai school.

A yega asina lew cu nos mama a dicidi di a divorcia nos tata. Nos tata a bai di malo en peor y awor ta dificil pe drecha su bida. Nos mama tabata masha bon den principio, pero despues ela cera conocí cu un amiga, kende tabata traha hunto cune y su bida a cambia por completo den un bida di fiesta, alcohol y tambe entrega su mes na diferente otro hombernan, mi ta bisa esaki pasobra ta diferente tabata bin nos cas.

Asina ela bin haya dos yiu y nos no sa francamente, kende ta nan tata. Nos ta kere cu esaki a pone nos sufri mas cu tempo nos tata tabata den cas, pasobra ta ami como ruman grandi tabata haci tur pa mi otro rumannan. Mi tin un amigo, kende semper tabata kier mi bon y apesar cu e ta mas bieuw cumi, tog mi ta stime hopi, pasobra e tabata conseha mi hopi y yudami cu mi rumannan.

Den un situacion asina tabata dificil studia, pero gracias na mi amigo cu awe mi a termina mi estudio. Awor mi ta haci tur loke ta mi posibel pa yuda mi rumannan. Awor mi mama a cuminsa ta drecha un poco despues cu nos a haya yudansa di un dokter, kende ta tratele. E tin un poco berguensa y e ta papia cu nos tur pa no haci mescos.

E ta cumpli bon cu su trabow si, pero nos mester tira bon bista ariba dje, pe no cuminsa bebe atrobe.

Mi a pidi e entrevista aki, pasobra hopi biaha hendenan ta huzga famia y den mi caso tambe esaki ta sosodiendo, cu famia di mi mucha homber no kier pe papia cumi, pasobra nos ta di mal famia. Mayornan por ta malo, pero no ta tur ora yiunan ta sali malo y mi ta haciendo tur mi posibel pa mi rumannan tambe lanta bon y cu bon educacion.

Kizas door di e tanto problemanan mes cu awe mi mama a yega asina lew.

Mi tin cu bisa cu gracias na mi mucha homber cu awe mi tambe a termina mi estudio y mi por yuda mi rumannan. Pesei nunca huzga un hende pa su faam ni famia, pero pa su mes.

LAGO OIL AND TRANSPORT COMPANY, LTD.

Lago · Esso

SRA. MARYLIN SAIDMAN DI JEWELCOR TRAVEL NA ARUBA

Recientemente Oficina di Turismo di Aruba a haya bishita di Marylin Saidman, kende ta coordinadora di viahe pa grupos pa Jewelcor Travel di Pennsylvania. Sra. Saidman ta especialmente encarga di atrae gruponan pa haci viahe y tambe pa recomenda un of otro destinacion turistico pa e grupo. E agencia e ora ey lo coordina tur loque tin di haci pa e grupo realisa e viahe. Sra. Saidman ta un persona cu ta haci presentacionnan na varios companianan grandi y otro organizacionnan cu ta planea viaje pa grupos y especialmente den e tereno di e asina yama "Incentive Travel", cual ultimo ta un especialidad di e agencia, di cual Sra. Saidman ta coordinadora.

Sra. Saidman a declara na Oficina di Turismo cu esaki ta su prome bishita na Aruba y cu ela mira cu Aruba ta ofrece facilidadnan turustico di un calidad bastante halto, tanto na e hotelnan como na otro sitionan turistico. Especialmente e ta di opinion cu Aruba ta sobresali den e puntonan aki, compara cu otro destinacionnan turistico den nos region.

Na ocasion di su bishita na Oficina di Turismo na Aruba, Sr. Rory Arends, hefe interino di e oficina ya menciona, a presenta Sra. Saidman seis mapa di Aruba en relieve, pa e seis oficinanan di su agencia na Estados Unidos. Encuanto e region di Pennsylvania por worde bisa cu ta un region cu lo por demostra di ta di importancia pa nos isla, ya cu dentro di poco e compania di aviacion Evergreen tin plannan pa cuminsa cu vuelonan for di Philadelphia pa Aruba cu equipo DC-8 stretch y cu un frequencia di dos biaha pa siman.

amistad INTERNACIONAL

UN BISTA FOTOGRAFICO RIBA MUNDO

fotonan: algemeen nederlands persbureau



NEW YORK: "Disco Sally" Lippman (80 anja), abogado di profesion, pero preferible disco-dancer ta pose aki hunto cu su esposo nobo Yiannis Touzos (28 anja). Nan a casa den un discoteka na New York.



JOHANNESBURG: Core riba leon ta pa Ingrid "Kiki" Nordu di 12 anja mescos cu un wega infantil. E actuacion di Kiki ta un atraccion special den Cheetah Safari-Park na Johannesburg, cual ta bao guia di mayornan di e mucha muher.



TYHREENSE ZEE: Tripulante di "Andrea Doria" ta carga un di e victimanan di e accidente aereo di e DC-9 Italiano. Probablemente tur e 81 personanan abordo di e avion di e compania aereo Italiano "Itavia", a perde nan bida.



VEENENDAAL: Weganan olympico pa damas gehandicapt den e clase spastisch. Reina Beatrix ta felicita aki Wilma Poortvliet cu su medaya di plata. Ineke Hageraats (memey) a gana oro den un record olympico nobo: 1.38,42 pa 100 m. rugslag.



TEMA (Egypto): Fatima Abbas di 25 anja mirando tiernamente su 6 yiu muhernan. Fatima a duna lus na e sexteto den 45 minuut y tur 6 ta bon di salud.



CARTANAN RICIBÍ

P.O. Box 611

Willemstad, 2-5-80

Respetable director,
Obheto di es carta aki ta pa mi por haña un consejo serca meneer.
Prome cu tur cos mi mester bisa cu apesar cu ta duro pa nos haña Revista Amistad na Corsow, toch mi ta manda cumpre via un amiga na Bonaire.
Mi ta haña cu e cartanan ricibi ta fantastico i nos ta haña bon consejo di nan. Henter mi famia ta contento cu revista Amistad.
Mi ta un mucha mujer di 19 aña di edad i e aña aki mi a termina mi estudio. Nos ta basta rumannan i ta dificil pa nos por biba comodo. Nos cas tin 2 kamber so i nos tur grandinan ta drumi hunto. Tempo cu mi tabata tin 12 aña mi ruman homber grandi di 18 aña a abusa di mi. E tabata tin pa varios añanan relacion sexual cu mi i semper e tabata hura mi pa mi no bisa nada, sino e ta mata mi. Awor e ta casa, pero ela daña ful mi bida pa mi, pasobra awor mi tin berguensa di dje i tambe di tin otro mucha hombernan. Mi no sa con pa bisa nan e berdad. Tin diferente mucha homber ta gustami, pero mi tin berguensa pa acepta nan i despues nan haña sa cu mi no ta señorita mas. E problema aki a causa mi dos aña di studio i te ainda mi ta biba straight bay den tension. Ora mi wak mi ruman homber mi tin gana di venene, pasobra te ta causa di mi sufrimento i awor e mes ta feliz casa. Nunca mi tabata kier, pero e tabata forsa mi masha bruto i mahoso mes.
Ta foi hopi tempo mi kier a scirbi meneer e carta aki, pero mi tin berguensa, apesar cu meneer no sa ken mi ta. Meneer por bisa mi kiko mi hasi?

Atentamente,
R.P.

Mi amiga,
En berdad bo caso ta bergonsoso, pero esaki ta debi ora ruman homber y mujer mester drumi hunto, na unda mayornan falta di conseho y control ariba nan yiunan.
Mi ta comprende cu e problema aki ta molestia bo bastante, especialmente cu aki ta trata di bo propio ruman sin cu bo ta desea sexualmente a abusa a la forsa. Awor cu bo ta mas grandi, bo mester trata pa biba cu e realidad, splika e mucha homber cu ta gusta bo y cu abo tambe ta guste e berdad, mustre cu esaki a sosode sin cu bo tabata desea. Mi ta sigur cu elo comprende bo y e lo acepta cu esaki a sosode sin cu bo tabata desea.

O'stad, 12-6-80

Respetable director,
Permiti mi un espacio den bo revista tan lesa pa mi por hanja un conseho. Sorry for di awor si resulta cu mi carta ta mucho largo.
Mi ta un homber casa, tata di 3 joei. Nos tin 8 aña casa caba. Mi ta un homber fiel, trahando tur dia duro pa mantene mi famia i mi trabow ta un trabao di hopi responsabilidad.
Mi mujer no ta traha ningun caminda, pero ta keda pa wak pa e muchanan na cas. Nos ta biba felizmente i tur cos ta mi cas, señora i joeinan.
Masha poco nos ta viaha, pasobra cos ta caro i ta un biaha den dos aña nos ta bai cu vakantie.
Mi problema ta lo siguiente, despues cu nos a casa tur cos tabata bai perfectamente, tambe ariba tereno sexual. Despues e ritmo a cuminsa baha i ultimamente mi ta sinti cu mi deseo sexual a baha bastante. Mi ta hanja fastioso pa cu mi señora i e hasta ta desconfia mi. Mi tun cu bisa aserca cu den e ultimo temponan mi tabata tin diferente problemanan na trabow, cualnan ta preocupa mi masha hopi. Di otro banda mi kier sa si potencia di un homber ta caba poco poco. Un biaha mas miles di danki.

L.F.

Mi amigo,
Bida matrimonial tin su ups and downs y tin hopi factornan, cualnan ta hunga un rol importante. Abo cu bo senjora mes ta biba bon, pero di otro banda kizas e problemanan na trabow mes, t'esunnan cu ta stroba bo reacciona manera mester ta. Nunca ta conoci cu potencia di un homber ta caba na un edad hoben, pero si e ritmo sexual ta caba cada bes. Bida matrimonial ta conoce hopi cambio y relacion sexual mester tuma lugar ora ambos persona ta desea esaki. No spanta pasobra tin hopi cambionan pa bin ainda.

Aruba, 14-6-80

Respetable señor,
Esaki ta di 3 carta cu mi ta scirbi señor caba i mi ta spera di por ricibi un contestacion. Di antemano hopi danki.
Mi ta un señora casa ja pa di 14 aña caba. Nos tin 7 joei i si ta pa mi casa e kier mas, pero ami si a strike.
E ta un homber hopi cajente i ta bin masha liher. Nunca e ta tene cuenta cu mi. E ta gordo sin fin, manera un boer, pero e no kier baha mas. Ami si ta fada, pasobra door cu e ta gordo mes e no por hasi hopi movecionnan na ora di sex, pero ta keda supla manera un toro den mi cara. E ta subi baha i cla ta.
Ora mi reclame e ta bisa mi cu si mi no kier e, e ta bai serca otro mujer, pero e no ta comprende cu tami so por soporta un peso asina grandi i ta supla sin fin. Den e dianan aki mi tin miedo cu e lo haña un ataka di curazon. Tur e pensamentonan aki tin mi preocupa i no ta duna mi niun tiki di gana pa hasi sex. Ora nos bai drumi cu mi pensa cu e tin gana mi tin gana di core bai lague.
Mi ta fada cu e sistema aki. Kiko señor por conseha mi?
Un biaha mas masha masha danki.

B.K.

Mi amiga,
Trata pa cambia e posicion sexual, kizas esaki por yuda. Mi ta comprende cu sex ta un placer, pero no un castigo o mal ora.
Trata bo mes pa inventa un posicion mas agradabel. Mi a lubida di pidi bo sorry cu bo mester a warda asina hopi.

Bonaire, 26-6-80

Apreciable director,
Mi ta masha contento di por hañe e oportunidad aki di por scirbi meneer. Mi problema ta manera ta sigui: Mi tin 22 aña ta trahando na un compania aki na Bonairo. Mi ta traha masha bon cu bon recomendacion i mi hefenan kier mi masha bon tambe.
Mi tabata man drechi di e compania. Awor cu cos ta bai bon na Bonairo, awor a bin un stranhero i blo pasobra e tin un diploma, pero no experiencia awor ela drenta como hefe i bin gana mas placa cumi.
Ami mester siñe tur trabow i tur cos mi mester bise. Ultimamente mi a strike i mi a bisa mi hefe cu mi no por sigui asina i cu mi no ta van plan pa juda otro corta mi nek.
Mi hefe a keda masha rabia cu mi, pero e no kier mi bai traha otro caminda tampoco. Trabow no ta hasi falta, pasobra mi ta un homber cu bon experiencia. Con meneer ta wak e problema aki?

Atentamente,
F.P.

Mi amigo,
Aki na Antiyas hopi biaha nan ta wak estudio ariba experiencia y asina ta sosode cu ta mes un personanan cu experiencia mester sinja esnan cu estudio e trabow. Na Hulanda principalmente e parti teoretico ta bal mas cu e parti practico, mientras cu na Merca esaki ta visa versa.
Aki na Antiyas nos tin e sistema Hulandes cu ta paga pa estudio i no pa loke bo por hasi, ni tampoco pa bo experiencianan.
Si enberdad bo ta sinti bo perhudica y ta facil pa haya un empleo na un otro lugar, anto mihor bo tuma retiro asina bo por traha y biba mas trankilo.

Oranjestad, 2-7-80

Apreciable director,
Mi no sa con pa cuminsa cu e carta aki, pero mi kier a gradici señor director pa e espacio concedi na mi persona.
Mi ta un mucha mujer di 24 aña di edad i mi problema ta mi pechonan grandi cu mi tin.
Mi no ta bai ningun caminda, ni tampoco mi no ta traha, pasobra mi tin berguensa di mi pechonan.
Pa cuminsa mi no ta haña panja bonita i unda mi bai, manera pami nan ta keda wak i papia ariba mi. Kizas ta pensamento, pero ta asina mi ta sinti. Nunca mi tabata tin un mucha homber, pasobra mi tin miedo i berguensa pa papia cu nan. Mi a check un operacion aki na Aruba, pero e ta sali demasiado caro. Mi a tende cu señor director tin adres di dokter na Colombia i ta mi deseo si mi por a haye. Un biaha mas masha hopi danki.

Z.M.

Mi amiga,
Bo no mester sinti bo compleha pa algo cu bo a nace cune, sino bo no por biba den e mundo aki.
Gracias a Dios cu awor tin oportunidadnan cu bo por arreglanan.
Manda mi bo adres o pasa serca mi na Catiri 5, Tanki Leendert y mi lo yuda bo cu direccion di un bon dokter.

18-7-80

Respetable meneer,
Mi ta spera cu meneer lo publica e carta aki cu hopi urgencia i di antemano danki.
Mi ta un mucha homber color scur, mihor bisa negro, pero naci aki na Aruba di mama i tata estranhero. Mi a caba un school basta halto aki na Aruba i for di hopi lunanan pasa mi a pidi un beurs na tur dos gobierno.
Tur aña gobierno ta duna beca na tur clase di hende, pero e aña aki cu no tin eleccion ta bin cu reglanan i pa nos hendenan preto ta sali perhudicable. Mi conoce un otro mucha cu tabata den mi clas i mi ta sigur cu mi ta mas sabi cune, pero pasobra e ta blanco i famia di un politico ela haña un beca. Tur cos di mi a sali bon y mi a wordo perhudica.
Tin hopi hende color preto den M.E.P. i a jega tempo pa nan tambe habri nan boca.

M.A.

CARTANAN RICIBI

Red.: Manera semper nos a ricibi algun cartanan anonima criticando e desicion di e miembronan di jurado pa Teen Princess Aruba.
Pa cuminsa nos mester bisa cu e mucha mujer ni nos comision por yuda cu ela gana diferente titulonan, pasobra prensa t'esnan cu a eligi Miss Fotogenica, su fansnan a yama pa sake como Miss Smile y tanto Glenda Geerman y Yolanda Tromp di Tele Aruba tabata testigo cu e yamadanan a drenta legal.
Miss Popular ta su fansnan a vota pe y tabata tin dos testigo, kendenan por cierto tabata famia di un otro candidata.
Awor e miembronan di jurado, kendenan a eligié como Teen Princess Aruba, tur ta hendenan local y un biaha mas lo mi publica nan nomber pa si acaso boso ta desea boso por yama o contact nan.
Si ta stranhero, cu lo a bandona nos isla e mes o e otro dia, ainda por tin cierto sospechonan, pero no cu hende local.
E miembronan di jurado tabata: Modesto Ruiz, Lucky Croes, Myrna Hoeverts, Dr. Hagens y Eddy Briezen, tur personanan local y ainda biba na Aruba.
Den e cartanan anonima nos ta worde acusa cu te ainda ta mucha mujernan di famia cu placa a sali eligi Teen Princess Aruba.
Nos kier a fresca boso memoria cu tur e nombernan di e ex Teen Princessnan:
Mervelyn Ras, di un famia decente di Savaneta, su tata tabata traha na Lago,
Madell Jacopucci, su mama semper a traha duro pa mantene nan,
Blanca de Mey, di un famia decente y humilde.
Mariska Willems, otro famia sensiyo di Pos Chikito, su tata a muri na un edad hoben, mientras cu su padraso ta un empleado di Lago,
Belkis Wingh, su tata, un empleado na W.E.B. y
Sheila Lopez, su tata tin un contratista y awor
Sasha Wever, su tata ta director di Penha N.V. y no donjo.
Esaki nos a publike pa tur hende hanja sa cu te ainda ta mucha mujernan sensiyo di nos comunidad a keda eligi y cu tur participa tin mes un chens. Amen.

PAGA BON TINO ARIBA TRAFICO!!


AMISTAD
SNACK
TRUCK
Completamente renoba cu servicio rapido.
"AMISTAD SNACK TRUCK" situa pabao di Wilhelminapark ta ofrece na henter Pueblo di Aruba tur clase di basket, sändwich y como cumindanan especial, stoba cu aroz Moro, soppie di oester, chinese soup, broiled chicken, nasigoreng special, y hopi mas.
"AMISTAD SNACK TRUCK" ta habri for di 10'or di mainta te den oranan di marduga, especialmente pa ofrece e Pueblo di Aruba y esnan cu no ta bai come na cas, por hanja tur clase di cuminda na "AMISTAD SNACK TRUCK."
Nos saus di pinda, y e parti di higienica ta nos garantia.
Bishita "AMISTAD SNACK TRUCK" y sigur lo bo bira nos cliente.
AMISTAD SNACK TRUCK SITUA PABAO DI WILHELMINAPARK.